



**SOLICITATION AMENDMENT  
MODIFICATION DE L'INVITATION**

<b>Proposal to:</b> Statistics Canada Distribution Centre MACS Bid Receiving Room 0702, Main Building 150 Tunney's Pasture Driveway Ottawa, Ontario K1A 0T6 ATTN: David Brazeau RFP # 000660	<b>Propositions aux:</b> Le Centre de distribution de Statistique Canada SMC réception des soumissions Pièce 0702, Immeuble principal 150, promenade Tunney's Pasture Ottawa, Ontario K1A 0T6 ATTN: David Brazeau DP No. 000660
---	---

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par le présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

<b>Solicitation No – N° de l'invitation :</b>  000660
<b>Solicitation closes – L'invitation prend fin</b>  At – à : 14 :00 EDT  On – le : 5 février, 2016

<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of vendor (type or print) – Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur (caractère d'impression).</b>
<b>Name – Nom :</b>
<b>Title – Titre :</b>

<b>Amendment No. – N° modif.</b> 002	<b>Page</b> 1 of/de 2
<b>Date :</b> 19 janvier, 2016	
<b>Address inquiries to – Adresser toute demande de renseignements à:</b> David.Brazeau@canada.ca	
<b>Area code and Telephone No.</b> <b>Code régional et N° de téléphone</b> (613) 882-0156	
<b>Destination</b> Statistics Canada Materiel and Contracts Services Main Bldg, Room 1405 150 Tunney's Pasture Driveway Ottawa, Ontario K1A 0T6	

**Instructions :**  
See herein

**Instructions:**  
Voir aux présentes

<b>Delivery required – Livraison exigée</b>	<b>Delivery offered – Livraison proposé</b>
<b>Vendor Name and Address – Raison sociale et adresse du fournisseur</b>  <b>Facsimile No – N° de télécopieur :</b> <b>Telephone No – N° de téléphone :</b>	
<b>Signature</b>	<b>Date</b>

---

## MODIFICATION 002

Cette modification a pour but:

-d'aviser les soumissionnaires des questions et réponses;

\*\*

### **Question 2**

Concernant l'appel d'offres, ma compréhension du document est que le fournisseur doit obligatoirement disposer d'au moins 3 formateurs, qui collectivement peuvent offrir tous les cours mentionnés dans l'annexe III (ou dans section 3.1 de l'annexe A - 15 cours différents, en anglais ou en français). Telle que formulée, cette exigence implique que seul un fournisseur est habilité à soumissionner – certains cours offerts très peu souvent ne sont effectivement offerts que par ce fournisseur. Est-ce que la compréhension est juste? Est-ce que StatCan peut élargir les paramètres d'évaluation?

### **Réponse 2**

Tel que spécifié dans la section 4.0 Langue, l'entrepreneur devra donner les cours indiqués dans la section 3.1 dans l'une ou l'autre des langues officielles ou les deux (anglais et français).

StatCan ne modifiera pas les paramètres d'évaluation.

### **Question 3**

Concernant la liste des cours de l'annexe III, si un fournisseur doit être capable d'offrir tous les cours en format ETR ou ERP, encore là, à mon avis, seul un fournisseur est habilité à soumissionner. Est-ce que la compréhension est juste? Est-ce que StatCan peut élargir les paramètres d'évaluation?

### **Réponse 3**

Tous les cours doivent être livrés en C (formation en classe) ainsi qu'en ETR (formation en ligne en temps réel) ou en ERP (formation en ligne selon un rythme personnel). StatCan ne modifiera pas les paramètres d'évaluation.

### **Question 4**

Nous demandons que 2035 (2015-09-03) Conditions générales – besoins plus complexes de services soit remplacé par 2010B Conditions générales – services professionnels (complexité moyenne).

### **Réponse 4 :**

Toutes modifications, aux termes et conditions de la demande de propositions ou aux clauses du contrat subséquent, doivent être fournies avec la soumission. Statistique Canada considérera et négociera les modifications aux modalités du contrat seulement avec le soumissionnaire recommandé pour l'attribution du contrat.

### **Question 5 :**

Notre entreprise demande des changements aux modalités vis-à-vis la Propriété intellectuelle et la Limitation de responsabilité.

### **Réponse 5 :**

Toutes modifications, aux termes et conditions de la demande de propositions ou aux clauses du contrat subséquent, doivent être fournies avec la soumission. Statistique Canada considérera et négociera les modifications aux modalités du contrat seulement avec le soumissionnaire recommandé pour l'attribution du contrat.

\*\*

**TOUT LES AUTRES TERMES ET CONDITIONS DEMEURENT INCHANGÉS**